

Warnhinweise DE

Glocken für Fechtwaffen (Florett, Degen, Säbel) dürfen ausschließlich für die Ausübung des Fechtsports nach den Regeln des internationalen Fichtverbandes FIE oder des jeweiligen nationalen Fichtverbandes verwendet werden.

Säbelglocken sind so konzipiert, dass sie nur für Rechts- oder nur für Linkshänder (waffenführender Arm) benutzt werden dürfen.

Säbelglocken für Rechtshänder dürfen nie von Linkshändern benutzt werden und umgekehrt.

Nutzung durch Minderjährige: Der Einsatz von Glocken als Bestandteil von Fechtwaffen durch Minderjährige muss zwingend durch einen Fechtmeister (Trainer) beaufsichtigt werden.

Die Glocke muss fest mit der Fechtwaffe verbunden sein und darf nicht wackeln oder locker sein.

Vor jeder Nutzung sollte die Glocke auf Beschädigungen, Risse oder eine lockere Befestigung überprüft werden. Beschädigte Glocken dürfen nicht weiterverwendet werden.

Glocken als Bestandteil einer Fechtwaffe dürfen nur in Verbindung mit vollständiger Schutzausrüstung (gem. DIN/EN 13567 in der jeweils aktuellsten Version) verwendet werden, um Verletzungsgefahr zu minimieren.

Reparaturen oder der Austausch von Teilen, wie z.B. Klingen, Glocken, Griffe u.ä. von Fechtwaffen (Florett, Degen und Säbel) dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Warnhinweise EN

Guards for fencing weapons (foil, epee, sabre) may only be used for the practice of fencing according to the rules of the International Fencing Federation (FIE) or the respective national fencing federation. (Sabre guards are designed to only be used by either left handers or right handers, sabre guards for right handers must not be used by left handers and vice versa.)

Use by minors: The use of guards as part of fencing weapons by minors must be strictly supervised by a fencing master (coach).

The guard must be securely attached to the fencing weapon and must not be loose or wobbly.

Before each use, the guard should be checked for damage, cracks, or loose fittings. Damaged guards must not be reused.

Guards as part of a fencing weapon may only be used in conjunction with complete protective equipment (according to DIN/EN 13567 in the latest version) to minimize the risk of injury.

Repairs or replacement of parts, such as blades, guards, grips, etc., of fencing weapons (foil, epee, and sabre) may only be carried out by qualified personnel.